

Day 72 / 100

Episode 120 · Part 9/37 · A Korean 1st Grade Entrance Ceremony (입학식), BTS Comeback, and The Gift of Perspective · 원본 29:22-32:45 (203초)

오늘 이야기

외적 인정 vs 내적 동기 — AI가 준 시간은 어디로 갔나, 스마트폰의 교훈

준은 역설적으로 AI 시대엔 직무 경계가 흐려져 '엔지니어·디자이너'가 아닌 '그냥 직원'으로서 회사 전체를 생각하기 더 쉬워졌다고 말합니다. 다니엘은 앞서 나온 '성취감 상실' 얘기를 받아, 한국인은 매니저나 동료의 외적 인정을 더 찾고 미국인은 내적 동기가 강한 것 같다고 가설을 세웁니다. 자신은 10시간 걸리던 일을 1시간에 해내면 그 자체로 기쁘고 자랑스럽다는 것. 준은 자기 안에서 '이게 내가 한 일'이라는 느낌이 안 든다고 하고, 한 주 걸릴 일을 2시간에 끝내도 나머지 4일을 쓸 수 있는 게 아니라며 인간을 끝없이 짜내는 무한 루프를 걱정합니다. 스마트폰이 나올 때도 '중요한 일에 더 시간을 쓸 수 있다'고 했지만 결과는 반대였다는 비유로 마무리하고, 한국인이 '뭘 만들었는지' 공개하지 않는 이유는 그게 평가에 노출되기 때문이라는 새 논점을 꺼냅니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

- What's kind of ironic is, in this AI era, it's easier to think that way.**
아이러니한 건, 이 AI 시대에는 그렇게 생각하는 게 더 쉬워졌다는 거야.
What's ironic is (that) ~ = 아이러니한 점은 ~. What's interesting/funny is ~ 패턴으로 확장 가능.
- Your boundaries are so blurred.**
경계가 너무 흐려졌어.
blurred = 흐릿해진. 'The line between work and life is blurred.' 워라벨 얘기에 그대로 응용.
- I had something else that triggered for me.**
다른 생각이 하나 떠올랐어.
trigger = (생각·기억을) 촉발하다. 'That triggered a memory.' 상대 말에서 연상된 생각을 꺼낼 때.
- It's just taken for granted.**
그냥 당연하게 여겨져.
be taken for granted = 당연시되다(수동). 'Don't take it for granted.' = 당연하게 생각하지 마. 감사 표현에도 유용.
- The point I want to make is that I suspect Koreans are looking more for external validation.**
내가 하고 싶은 말은, 한국인들은 외적 인정을 더 찾는 것 같다는 거야.
The point I want to make is ~ = 요지는 ~. I suspect = ~인 것 같다(조심스러운 추측). external validation = 외부의 인정.
- I can do what used to take me 10 hours in one hour.**
예전엔 10시간 걸리던 일을 1시간에 할 수 있어.
what used to take me + 시간 = 예전에 ~시간 걸리던 것. used to = 과거 습관/상태. 효율 자랑할 때 딱.
- That in and of itself is gonna make me very happy.**
그 자체로 나는 아주 기쁠 거야.
in and of itself = 그 자체로(강조형). 'in itself'보다 더 격식 있고 힘 있는 표현.
- It is nice to hear from other people, but what matters is I know I'm being more efficient.**
다른 사람한테 듣는 것도 좋지만, 중요한 건 내가 더 효율적이라는 걸 내가 안다는 거야.
It's nice to ~, but what matters is ~ = ~도 좋지만 중요한 건 ~. 우선순위를 정리해 말하는 패턴.
- How'd you do that?**
어떻게 한 거야?
How did you → How'd you로 축약(하우즈). 놀람과 칭찬이 섞인 질문. 결혼식 준비 잘한 친구에게 'How'd you pull that off?'

10 Oh, I'm the opposite.

아, 나는 반대야.

I'm the opposite = 나는 정반대야. 상대의 성향 설명 뒤 자기는 다르다고 말할 때 가장 짧고 자연스러운 표현.

11 It doesn't mean that I can rest for the next four days.

남은 4일을 쉴 수 있다는 뜻은 아니야.

It doesn't mean (that) ~ = ~라는 뜻은 아니다. 오해를 미리 차단하는 표현. 'That doesn't mean I don't care.'

12 I really want to see a world in which AI really benefits humanity.

AI가 인류에게 정말 도움이 되는 세상을 보고 싶어.

a world in which ~ = ~한 세상(관계사 in which = where). benefit = ~에 이익을 주다(타동사).

13 Did that really happen? I don't think so.

그게 정말 일어났어? 아닌 것 같아.

자문자답으로 주장을 강조하는 수사 기법. 'Did it work? Not really.' 같은 리듬으로 연습.

14 It's very easy and vulnerable to being judged.

판단받기 아주 쉽고 취약해.

vulnerable to = ~에 취약한. being judged = 평가받는 것. 표준형은 'It's very vulnerable to being judged.'

오늘의 단어·표현 15개

표현	뜻	대본 속 예문
ironic	아이러니한, 역설적인	You know, what's kind of ironic is in this AI era, it's easier to think that way.
blurred	흐릿해진, 경계가 모호한	Because like like, your boundaries are so blurred, right?
trigger	(생각·반응을) 촉발하다	I had something else That triggered for me because you were talking about at the beginning
take for granted	당연하게 여기다	everyone can do everything very quickly and better than before it's just taken for granted.
recognition	인정, 알아봐 줌	Nor do you give recognition to others, right?
external validation	외적 인정, 타인의 인정	I suspect Koreans are looking more for external validation from their manager, from their peers
intrinsically driven	내적 동기로 움직이는	And Americans are more kind of intrinsically Yeah. Driven from themselves.
in and of itself	그 자체로	I mean, that in and of itself is gonna make me very happy, very proud.
relational	관계 중심적인	I suspect in Korea, because it's more relational and you don't think about yourself as an individual
come from within	내면에서 나오다	you don't feel as validated 'cause it's not coming from within
infinite loop	무한 루프, 끝없는 반복	this is just like this infinite loop of trying to squeeze every part of whatever human can
squeeze	짜내다	trying to squeeze every part of whatever human can, like the human can, do.
benefit (v.)	~에게 이익을 주다	I really wanna see a world in which AI really benefits humanity
more than ever	그 어느 때보다 더	are just working more than ever.
vulnerable to	~에 취약한	And so it's very easy and vulnerable to being judged.

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	Yeah. do they'll do Yeah.
0:02	Thinking of like thinking about the company first. 회사를 먼저 생각하는 걸 (상징하려는 거지).
0:04	Right.
0:05	You know, what's kind of ironic is in this AI era, it's easier to think that way. 그런데 아이러니한 건, 이 AI 시대에는 그렇게 생각하는 게 더 쉬워졌다는 거야.
0:10	Think in a more holistic way. 더 총체적으로 생각하는 거.
0:11	Ah, Yeah. 아, 그렇네.
0:11	Yeah. Because like like, your boundaries are so blurred, right? 응. 왜냐면 경계가 너무 흐려졌잖아?
0:14	So you're just like an employee Yeah. 그러니까 그냥 직원인 거지.
0:16	Not like an engineer or a designer anymore. 더 이상 엔지니어나 디자이너가 아니라.
0:18	Like it's, it's easier to think in a more holistic way. 그래서 더 총체적으로 생각하기가 쉬워.
0:21	I, I, I think. 내 생각엔 그래.
0:22	Yeah. Yeah.
0:23	Oh, okay.
0:24	I had something else That triggered for me because you were talking about at the beginning how in this AI world where everyone can do everything very quickly and better than before it's just taken for granted. 다른 생각이 하나 떠올랐는데, 네가 처음에 말했잖아. 이 AI 세상에서 모두가 전보다 모든 걸 아주 빨리, 더 잘할 수 있는데 그게 그냥 당연하게 여겨진다고.
0:34	That's the case and no one gets satisfaction or whatever from that. 그래서 아무도 거기서 만족감 같은 걸 못 느낀다고.
0:37	Yeah.
0:38	Nor do you give recognition to others, right? 다른 사람에게 인정을 주지도 않고, 그렇지?
0:40	Mm-hmm.
0:41	Mm-hmm. the point I'm, I wanna make is that I suspect Koreans are looking more for external validation from their manager, from their peers, from someone else than Western societies. 내가 하고 싶은 말은, 한국인들은 서양 사회보다 매니저나 동료, 다른 누군가로부터의 외적 인정을 더 찾는 것 같다는 거야.
0:53	And Americans are more kind of intrinsically Yeah. 미국인들은 좀 더 내적으로
0:56	Driven from themselves. 스스로에게서 동력을 얻고.
0:57	Yeah.
0:58	And so the, way I would think about it is like, if I am, if I recognize I'm able to do what used to take me 10 hours in one hour, or I can do. 그래서 내 생각은 이래. 예전엔 10시간 걸리던 일을 1시간에 할 수 있게 됐다는 걸 깨닫거나,
1:06	something I couldn't do before, but now I can. 전엔 못 하던 일을 이제 할 수 있게 됐다면,
1:09	I mean, that in and of itself is gonna make me very happy, very proud. 그 자체로 나는 아주 기쁘고 아주 자랑스러울 거야.
1:13	I'll feel like amazed that my own Yeah. 내 자신에게 놀랄 것 같아.

1:16	Yeah.
1:17	It is nice to hear from other people like good work, but what matters is like, I know I'm being more efficient. 다른 사람한테 '잘했어' 듣는 것도 좋지만, 중요한 건 내가 더 효율적이라는 걸 내가 안다는 거야.
1:21	I know I'm doing much better. 내가 훨씬 더 잘하고 있다는 걸 알아.
1:23	Yeah.
1:23	And I, I suspect in Korea, because it's more relational and you don't think about yourself as an individual as 그런데 한국은 더 관계 중심적이고 자기 자신을 개인으로 생각하지 않으니까,
1:29	It's like, unless my manager or someone else is telling me that was amazing, great work. 매니저나 다른 누군가가 '그거 대단했어, 잘했어,
1:33	like, how'd you do that? 어떻게 한 거야?'라고 말해 주지 않으면
1:35	It doesn't, you, you don't feel as validated 'cause it's not coming from within or you're not used to giving yourself praise in that way. 그만큼 인정받는 느낌이 안 드는 거지. 안에서 나오는 게 아니니까, 아니면 스스로를 그렇게 칭찬하는 데 익숙하지 않으니까.
1:41	Hmm. Hmm.
1:42	But I think the problem is that it goes both like, intrinsically within myself, I don't feel like this is the work that I did either. 그런데 문제는 양쪽 다라는 거야. 내 안에서, 이게 내가 한 일이라는 느낌이 안 들어.
1:49	Oh really? 아, 정말?
1:51	Oh, I'm the opposite. 아, 나는 반대야.
1:53	And also, this is somewhat related, not directly related, but you also think about like what's, what's all this for, right? 그리고 직접 관련은 아니지만 어느 정도 관련된 건데, '이게 다 뭘 위한 거지?' 하는 생각도 들잖아.
1:59	Mm-hmm.
2:00	Because if I did work that's supposed to take one week mm-hmm. 왜냐면 일주일 걸려야 하는 일을
2:03	In two hours Yeah. 2시간에 했다고 해서
2:05	It doesn't mean that I can rest for the, for the Sure, sure, sure. 남은 4일을 쉴 수 있다는 뜻은 아니거든. — 그렇지, 그렇지.
2:09	Next four days, right?
2:11	Mm-hmm.
2:12	And so this is just like this infinite loop of trying to squeeze every part of whatever human can, like the human can, do. 그래서 이건 그냥 인간이 할 수 있는 모든 부분을 짜내려는 무한 루프야.
2:21	And I think I really wanna see a world in which AI really benefits humanity in a way that you, you really don't have to do things anymore and have more free time. 나는 AI가 인류에게 정말 도움이 되는 세상을 보고 싶어. 더 이상 뭘 안 해도 되고 자유 시간이 더 생기는 세상.
2:30	Yeah.
2:31	And I think right now what really 그런데 지금 정말 (걱정되는 건)
2:35	me is this, are just working more than ever. 사람들이 그 어느 때보다 더 많이 일하고 있다는 거야.
2:37	Yeah.
2:38	It's like when the smartphone fir first came out. 스마트폰이 처음 나왔을 때랑 같아.
2:41	Yeah.

2:41	They also claimed like, you can do this. 그때도 주장했잖아, 이걸
2:44	very easily and you can spend more time. 아주 쉽게 할 수 있고, 시간을 더 쓸 수 있다고
2:48	on whatever really matters. 정말 중요한 것에.
2:50	Right?
2:50	Yeah. Yeah.
2:50	Did that really happen? 그게 정말 일어났어?
2:51	I don't think so. 아닌 것 같아.
2:52	No, We less time 'cause we have more time on our phones. 아니, 시간이 더 줄었지. 폰에 시간을 더 쓰니까.
2:54	Yeah. And I think we're like very rapidly going to that extreme. 응. 그리고 우리는 아주 빠르게 그 극단으로 가고 있는 것 같아.
2:59	Another thing that triggered what I was about to say about the fact that Korean people really. 또 하나 떠오른 건, 한국 사람들이 정말
3:08	Like to have external validation. 외적 인정을 좋아한다는 것에 대해 말하려던 건데.
3:10	Yeah.
3:10	I think that that is somewhat related to the fact that they never reveal what they actually made because that's like, a value thing, right. 그게 자기가 실제로 뭘 만들었는지 절대 드러내지 않는 것과 관련이 있다고 생각해. 그건 '가치'의 문제라서.
3:18	Uhhuh.
3:18	And so it's very easy and vulnerable to being judged. 그래서 판단받기 아주 쉽고 취약하거든.